

### الجزويتية والطرائق الاسلامية

ما زال الجزويت منذ نشأت جمعيتهم موضع حيرة لافكار ذوي الالباب ومثاراً للريب في نفوس ارباب السياسة ومبعثاً للقلق بين اصحاب الاديان ومرمى للسخط من جانب اولي الرئاسة والسلطان وقد تجرد كثير من اكابر علماء اوربا ودُّهاتها للكشف عن كنه هذه الجمعية وسر نشأتها والغاية التي تجري اليها فتفترقوا في امرها طرائق واحزاباً وقد تشكلت لهم مناظرها وتغولت اشباحها فتمثل فيها لكل ناظر صورة وتخيّل منها لكل مقلة شبح واصبح القادح فيها والناضح عنها كلاهما راكب عيماء أو خابط ليلة ليلاً . وقد وقفنا في مجلة المجلات الفرنسية على مقالة للمسيو فكتور شر بونيل بحث فيها بحثاً تاريخياً استقصى فيه مبدأ هذه الجمعية من اول نشء ظهر منها في سماء التصوّر الى ان سال سيلها في البلاد فرأينا ان نجعلها طرفة لقراء الضياء لما فيها من الغرابة وما تضمنته من دقة البحث واهميته مما يتشوق كل مطالع الى الوقوف عليه وهذا ملخص ما جاء في تلك المقالة نوره بتصرف قليل

وُلد اغناطيوس لويولا زعيم الجزويت وواضع طريقته سنة ١٤٩١ وكان مولده في القصر المعروف بقصر لويولا وهو قصر قديم في بسكاي من بلاد اسبانيا واليه نسبته . ودخل في اول امره في الجندية فخرج في احدى المواقع الحربية سنة ١٥٢١ في حصار مدينة پمبلون فنقل الى لويولا واقام هناك الى ان برأ من جرحه . واتفق في تلك المدة ان وقع في يده بعض

الكتب الروحية فاكب على مطالعتها فنشأ عنده ميل الى الامور الدينية  
 وكان بسبب ذلك الجرح قد اصابه عطب في احدى رجله منه من العود  
 الى خدمة الجندية فنذر على نفسه ان يتجرد بقية حياته لخدمة الدين  
 ولما تم برؤؤه نهض فانطلق الى دير الرهبان البندكتان في الجبل المسمى  
 بمونسرا فزار هناك كنيسة العذراء وعلق فيها خنجره وسيفه ثم اعتزل الى  
 مغارة في منريزا وهي مدينة بحيال ذلك الجبل خلا فيها مدة قضاها في  
 التوبة والقنوت

وكان في اواخر القرن الخامس عشر واول السادس عشر قد بقي في  
 اسبانيا عدد كبير من العرب وكانت العامة من الاسپانيول وطبقة الاصاغر  
 من السراة يودون اخراجهم من البلاد وبمعكسهم طبقة الكبراء من سراة  
 الدولة فان كثيرين منهم كانوا مصاهرين لهم فضمنوا لهم الامان في البر  
 والبحر وكذلك شرلكان كان قد أمتهم بشرط ان يدينوا لشرائع البلاد التي  
 تحت سلطانه وذلك قبل سنة ١٥٢٤ وهي السنة التي امر فيها باجلاهم من  
 البلاد بعد عرضهم على ديوان الفحص المشهور

والظاهر ان اغناطيوس كان في اول الامر على رأي من يقول بطرد  
 بقايا العرب فكان اول ما خطر بباله من خدمة الدين التي ارصد لها نفسه  
 ان يتجرد لمناصبهم . واتفق في تضاعيف ذلك انه بينا كان مسافرا على بغلة  
 له الى مونسرا صادف في طريقه واحدا من اشرافهم وتحته ركوبة فاخرة  
 فتسايرا وتحادثا ثم دخلا في غمار المباحث الدينية لان احدهما كان مسيحيا  
 وقد وقف نفسه على خدمة الدين والآخر كان من اصحاب احدى الطرائق



الدينية في الاسلام فاحتمد بينهما الجدل حتى تضايق المسلم فيما يقال ففصل  
 عن خصمه وقد تكلم في حق العذراء بما يقبح سماعه . واذ ذاك وقف  
 اغناطيوس وهو يؤامر نفسه بين ان ينتقم منه للعذراء أو يتركه في سبيله ثم  
 نظر فرأى امامه طريقين فأجمع رأيه على ان يرد الامر الى مشيئة الله ويترك  
 البغلة تسير على سجيته فان اقنفت اثر الرجل ادركه ووقع به والا وكله الى  
 الغضب الالهي فسارت البغلة في الطريق الآخر فاتخذ ذلك على ما يقول  
 مؤرخو الجزويت دليلاً قاطعاً على ان الله انما اراد ارساله الى العرب ليدعوهم  
 الى الايمان المسيحي ومن ذلك الوقت شعر من نفسه بأنه رسول

ولما تقرر عنده امر هذه الرسالة لزمه ولا جرم ان يتقرب من العرب  
 ويخالطهم . قيل وكان الرجل الذي لقيه في الطريق يقصد مدينة بجوار  
 مونسراً ولم يكن اذ ذاك مدينة في تلك الناحية الا منريزا فلا يستبعد ان  
 يكون قد صادفه فيها مرة أخرى فعادوا حديثهما واطلع منه على شيء من امر  
 الطريقة التي كان داخلاً فيها كما انه لا بد ان يكون قد لقي غيره من العرب  
 المنتشرين في تلك الناحية اذ كان معظم التجارة في ايدي المسلمين واليهود  
 فجالسهم وباحثهم . وعلى كل حال فالذي يؤخذ من مجمل اقاويل الرواة ان  
 اغناطيوس شرع في وضع قوانين جمعيته في منريزا وانه هناك نشأ له اول خاطر  
 ان يحدث في حضن الكتلكة جمعية يحذو فيها على مثال الطرائق الاسلامية  
 ثم انه في سنة ١٥٢٣ خرج من منريزا ورحل الرحلة المشهورة في  
 تاريخ حياته وان كان مؤرخو هذه المصابة يميلون الى كتمانها وهي رحلته  
 الى فلسطين وبيت المقدس اقتداءً بما يفعل المسلمون في حج مكة وزيارة

قبر النبي فلبث في ارض فلسطين مدة شهرين كان في اثناهما يتقرب من المسلمين وطوّح بنفسه حتى في اجتماعات اصحاب الطرائق منهم فاوغر ذلك صدورهم عليه حتى اوشك على ما رواه هَنَيْن دُكُوِيلَيَّي ان يُفاح دمه . على ان تلك الفيرة منه على الدعوة الى الكثلثة كانت في غير اوانها حتى ان الفرنسي سكان حرّاس قبر المسيح اندروه تحت عقاب القطع من شركة الكنيسة ان يُقلع عن هذا الامر الذي اثار عليهم حنق اصحاب الطرائق الاسلامية وان يرجع الى اورپا

ولما لم يسمعه الا الامتثال قام وانتقل راجعاً الى اسبانيا وكان الكردينال اكرزيمّيناس قد انشأ في الكالا مدرسة جامعة لتعليم المنتصرين من العرب وترشيح معلمين لدعوة من لم ينتصر منهم فدخل في تلك المدرسة . ولما كان رجال الفحص المقدّس متيقّظين لامر رسالته خامرهم ريب في صحة عقيدته وطلبوا حبسه فسُجِن اياماً في مُطَبَق<sup>(١)</sup> التفتيش ثم أُطلق فارتحل الى سَلَمَنْك غير انه لم يزل مواظباً على مخالطة العرب فعاد الريب من جهته وسُجِن مرة اخرى بامر الفاحصين وبعد ان لبث في سجنه اثنى عشر يوماً أُطلق سبيله بوسيلة لم يُدر ما هي فلم يسمعه المقام بعد ذلك في ارض التفتيش فخرج من اسبانيا ولحق بباريز فاقام بمونمارتر وهناك شرع في تأسيس الجمعية وقد تقدم ان الرجل الذي صحب اغناطيوس في الطريق كان من اصحاب احدى الطرائق الدينية وان اغناطيوس حين كان في فلسطين حاول الدخول في الجمعيات الاسلامية . وقد كانت هذه الجمعيات كثيرة في القرن

(١) سجن مظلم تحت الارض



الخامس عشر والسادس عشر وكثيرٌ منها باق الى هذا العهد نذكر منها ما له علاقةٌ بفرضنا . فمنها الطريقة القادرية وكانت نشأتها في آسيا الصغرى في القرن الثاني عشر وزعيمها سيدي عبد القادر وبه سُميت ثم دخلت بلاد اسبانيا فانتشرت فيها انتشاراً عظيماً ولكن بعد فتح غرناطة خرج اكثر اصحابها الى مراكش وبقي افرادٌ منها متفرقون في الجزيرة الى ان تعقبهم ديوان التفتيش بأمر شر لكان سنة ١٥٢٤

ومنهم الشاذلية وزعيم هذه الفرقة سيدي ابو مدين من اهل اشيلية المولود سنة ١١٢٦ وكان من المدرسين في مدرستي اشيلية وقُرطبة وسُمي اتباعه بالشاذلية نسبةً الى ابي الحسن الشاذلي ثالث مشايخهم وهو رجلٌ عظيم الحرمة في الاسلام على العموم . وانتشرت هذه الطريقة في عامة اسبانيا وشمالي افريقيا وكان اصحابها فرقا منها المندانية والرحمانية والخلوتية نسبةً الى الخلوة لانهم يوجبون الخلوة على الداخل في طريقة الشاذلية على ما سيجيء . وكان منشأهم في القرن الرابع عشر . واصحاب هذه الطرائق كلها من الصوفية أو الاخوان يجمعها قانون واحد يسمونه بالورد واراقتهم منوطة بشيخ يتسلط على جميعهم وبمقدمين هم الموكلون بالزوايا وهي شبيهة بالاديار عند النصارى

اذا علم ذلك بقي ان ثبت ان اغناطيوس كانت له خلطة بعرب اسبانيا واصحاب الطرائق الاسلامية وانه اقتبس من قوانينهم وشعائهم لسن قانون جمعيته . ولست اجعل ان محاولة اثبات مثل هذه الدعوى مما يدعوا الى الاستغراب وقد تكلف مثل ذلك في القرن السابع عشر والثامن عشر اناس

من خصوم الجزويت فاخطأوا وجه الحجة لانهم لم يكونوا يعرفون من اصحاب الطرائق الاسلامية الا طائفة الحشاشين واتباع شيخ الجبل فزعموا انهم انما اخذوا عنهم مع ان الحشاشين كانوا قد انقرضوا من قبل وجود الجزويت بنحو قرنين من الزمن فضلاً عن انهم كانوا اناساً معروفين بالتهب وسفك الدماء ولذلك رد عليهم المنصفون من علماء التاريخ وابطلوا مزاعمهم . ولست انكر من جهة اخرى انه ليس عندنا نص صريح على ان اغناطيوس اقتبس تعاليمه من الطرائق الاسلامية لانه لم يعترف بذلك اولاً الجزويت الاولين الذين طالما سدلوا على تاريخ نشأتهم حجباً من اللبس والزوير طمسوا هذه الحقيقة . على انه لا يزال الى اليوم هؤلاء الآباء يحاولون ان يضيفوا الادلة التاريخية التي تظهر من خلال البحث ويزعمون انه اذا امكن ان يثبت وجود شيء من الآثار الاخوانية الاسلامية في قوانين الجزويت فنشأه ان الجمعيات الاسلامية كانت تستمد احياناً من قوانين الرهبانيات المسيحية وعليه فما يوجد من المشابهة بين الاخوانية والجزويتية انما هو مجرد اتفاق وزرع الى القواعد الرهبانية القديمة بدون ان يكون احد الفريقين مقتبساً عن الآخر

لكن لا بد لنا هنا من التنبيه الى ان الجزويت يخالفون سائر الرهبانيات المسيحية وان لجمعيتهم طبيعة خاصة تنفرد بها عن طبيعة الكنيسة الكاثوليكية وما انفردوا به من ذلك هو الذي اخذوه عن الطرائق الاسلامية ولا سيما القادرية منها والشاذلية . وبالتالي فاذا كانت الجزويتية تشبه في ظاهرها سائر الرهبانيات الكبرى في النصرانية لان اغناطيوس استمد قوانينها من



كتاب سيندروس البندكتاني مدة اقامته بدير منريز فان لهذه الجمعية نظاماً  
وتعليماً خاصين بهما هما اللذان يتعرف بهما معنى الجزويتية . ولا ثبات ذلك  
لا بأس ان نقابل بين كل من الرهبانيات المسيحية والطرائق الاسلامية  
وجمعية الجزويت في اربعة امور وهي اولاً طريقة الابتداء وثانياً النظام  
الداخلي وثالثاً مقام السلطة ورابعاً روح كل من هذه الجمعيات وغرضها  
وسنفرد لكل من هذه المعاني بحثاً برأسه ( ستأتي البقية )

### ❦ زنجبار ❦

بقلم حضرة الكاتب ديمتري افندي نقولا صاحب مجلة الفكاهة

عن كتاب له تحت الطبع

( تابع لما قبل )

واما عواندكم في المآثم فاذا توفي شخص خرجت خادماته للحال وكل  
واحدة منهن قد عصبت جبهتها بخرقه سوداء وشبكت عشر اصابعها على  
رأسها وهي تولول وتنوح وتصيح واسيداه وايتماه ويذهبن كذا صارخات من  
بيت الى بيت من معارف الميت ويطفنن البلدة كلها وربما صحبتن خادمات  
اخر من البيوت التي يمررن بها ويزعجن النائمين من السكان لانه حالما يموت  
الشخص ولو نصف الليل تخرج الناعيات على مثل ما ذكر فلا تمر ساعة  
حتى ينص البيت بالوافدات من جميع الطبقات ويستمر النواح والمويل  
وينقطع احياناً مدة الليل الى الصباح . وفي هذه الاثناء يحتشد معارف  
الميت في جانب من المنزل وفي الجانب الآخر المغسلون يغسلون الميت  
ويسير الخدام لحفر الضريح . وفي وقت غسل الميت وتجهيزه تسكت الباكيات

وفي أثناء هذا السكوت يكون في يد كلٍّ منهنّ قطعة من القطن الذي يجهز به الميت تشتغل بنفسها وهنّ يهللن ويكبرن الى ان ينتهي الغسل . ومتى تم ذلك يؤتى بالجنّازة ويوضع الميت فيها فيسمع الحاضرون عند خروجها من الصراخ والعيول ما لا يقدر القلم على وصفه وتري من النساء من تهم ان تري بنفسها من طاق البيت فتمسكها التي بجانبها

وحال خروج الجنّازة الى المقبرة تخرج جميع الخادومات من البيت بالعيول ( وكل واحدة معصبة جبهتها بخرقه سوداء كما سبق وهو شعار الحزن بحيث انها اذا مرت في اي قسم من البلد يُعرف ان احد سادتها قد مات ) ويجتمعن حول واحدةٍ منهنّ تحمل على رأسها طستاً فيه ثياب الميت التي مات فيها وهي متوكئة على اكتاف الخادومات ( لانها لا تستطيع ان تمشي وحدها من الحزن ) وهكذا ينطلقن مئآت الى ساحل البحر خارج زنجبار فيغسلن تلك الثياب ثم يرجعن مهلات وهذه العادة جارية عند الجميع ولكن لا يُعرف ما اصلها

اما الخارجون بالجنّازة فان كانوا من الاباضية فجنّازتهم يحملها خدامهم او الياسر<sup>(١)</sup> وهم الذين يتولون غسل الميت ودفنه والدفن عند هذه الطائفة يجب ان يكون حالما يموت الشخص منهم لان ابقاء شخص في البيت بعد

(١) هم خدام بيض الالوان لا يتميزون من العرب واحدهم ييسر واصلهم من عمان الا انهم فاسدو النسب ولكل قبيلة من عرب عمان عدد عظيم من الياسر كانوا يتخذونهم خداماً منذ صغرهم ثم تزوج بعضهم من بعض فكثروا حتى اصبحوا قبائل كثيرة كالعيدانية والشينينة والحصينية والبعض منهم اذا وضع امضاءه يكتب مثلاً فلان بن فلان خادم بني رواحه او خادم آل نوسعيده وما اشبه ذلك



موته حرام . وعندهم لا يجوز الترحم على ميتهم ابداً الا اذا كان اماماً  
 ( وفي هذا الزمان لا يوجد بينهم امام ) لان في اعتقادهم ان الانسان اذا  
 مات وعليه بعض الذنب ودخل النار فلن يخرج منها ابداً . وبعد الدفن  
 يقام العزاء او المأتم فيجتمع الرجال في احد المساجد والنساء في منزل الميت  
 وعند دخول المعزّي لعمرة ولد الميت او نسيبه في المسجد يقدم له صحن  
 حلوى ومنشفة فيتناول لقمة واحدة وينشف اصابعه ثم يسقى فنجان قهوة  
 وبعد ذلك يخرج . وفي اليوم الثاني تكتب رقاع الدعوة الى المعارف والاصحاب  
 فيحضرون صباح اليوم الثالث في نفس المسجد ويأكلون الطعام المصنوع  
 ذلك اليوم وينصرفون . والعزاء في جميع زنجبار يستمر ثلاثة ايام فقط  
 اما النساء ومأتمهن في منزل الميت فيلبثن فيه تلك الايام الثلاثة يقلقن  
 الجيران بكثرة النواح واصوات العويل فلا يرجعن الى بيوتهن الا بعد انقضاء  
 هذه المدة . وهي من العوائد الرديئة لما يحدث عنها احياناً من الفساد لغياب  
 كل امرأة عن منزلها مدة ثلاثة ايام بلياليها وهي مطلقة العنان فضلاً عما  
 يحدث من مثل ذلك بين الخدام والخدامات المتجمعين في ذلك البيت بلا  
 مناقش ولا رقيب . وينتهي المأتم عند غروب اليوم الثالث واذ ذاك يتفرقن  
 فتعود كل امرأةٍ منهن الى منزلها . انتهى

=====

❦ الابرة ❦

من نظر الى الابرة ورأى ما هي عليه من بساطة الصنعة وصغر الحجم  
 ورخص الثمن توهم انها من اسهل المصنوعات عملاً واقلها اقتضاً لاختلاف

الايدي ولكن من استقرى طريقة صنعها وجد انها لا تبلغ تمامها حتى تمر بين ايدي عددٍ من العمال لا ينقص عن مئة وعشرين عاملاً وسنذكر بيان ذلك بما يسهل هذا الموضع من التفصيل

اما اختراع الابرة فلا يُعلم زمنه بالتحقيق ولكنها بالضرورة وُجدت من اول ازمة الحضارة الا ان المادّة التي تُتخذ منها اختلفت تبعاً للمعصور وموضع الصناعة من الاتقان . وكانت قديماً تُتخذ من شظايا المعظام كما يرى ذلك في الآثار الباقية عن الاولين ثم صارت تُصنع من الحديد الاثنيث ثم من الحديد الذكر اي الفولاذ او الصلب وهو ما هي عليه الآن

وكانت الابر المعدنية تُصنع اولاً على السندان ضرباً بالمطرقة كما يُصنع بعض المسامير اليوم ثم يتم صنعها بالمبرد والمسنّ ولم يُصطالح على اتخاذ الابر من الاسلاك الا منذ عهد قريب لعله لا يكون قبل القرن الرابع عشر . والظاهر انها اول ما صنعت في مدينة نورمبرغ من بافاريا وقد كان فيها سنة ١٣٧٠ عدة معامل لهذه الصناعة ومنها انتشرت في سائر مدن المانيا وانتشرت بعد ذلك شيئاً فشيئاً في بلاد القاع ( Pays-Bas ) وفرنسا وانكلترا وغيرها

ويقال ان صناعة الابر وُجدت في لندرا سنة ١٥٤٣ او ١٥٤٥ كان يتقاطاها رجلٌ هندي وقيل انه لم يبيع بسرّها لاحد فلما مات مات معه فأخذ يزاولها رجلٌ يسمى خرستوف غرينغ حتى استقامت له سنة ١٥٦٠ . وقد اشتهرت الابر الانكليزية من اوائل القرن السابع عشر وهو الزمن الذي عمدوا فيه الى استبدال الحديد بالفولاذ حتى كان اكثر الابر المستعملة في



الارض من المعامل الانكليزية وهي لا تزال كذلك الى اليوم وان زعم بعضهم ان الصناعة الالمانية ستتغلب عليها

والمادة المستعملة في الابر اليوم تتخذ غالباً من اسلاك وستفاليا من بلاد المانيا وهي تؤخذ بهيئة لفائف مستديرة على شكل حلقة فتُحل هذه الحلقة وتقوم ثم تقطع حزماً بطول ابرتين وتجري الصنعة من اولها الى آخرها على هذه القطع المزدوجة وتكون كل ابرتين متصلتين من ناحية الرأسين اي من الجهة التي فيها الثقب فلا تفصلان الا في آخر العمل

اما كيفية صنعها فاولاً يحرر تقويمها بان تُحَمَى الى درجة الحمرة ثم تُمر بين اساطين تدور بعضها على بعض فيزول منها كل انحناء ثم يؤخذ في تحديد اطرافها فتحدد اولاً من الطرف الواحد ثم من الطرف الآخر ولهذا التحديد آلة مخصوصة سرية العمل يمكن ان تحدد في اليوم ٢٠٠٠٠٠ ابرة . وهي مؤلفة من مسن مستدير من السنباذج مقعر المحيط تُعرض عليه بكرة منسأة بالمطاط والى جانبي البكرة مائدة قد غشي سطحها بالمطاط ايضاً تجعل الابر عند متلقى السطح واحد جانبي البكرة ثم تدار البكرة فتمر الابر تحتها الواحدة بعد الاخرى وتحتك بالمسن وهي دائرة على محاورها فتخرج من الجانب الآخر تامة التحديد ثم تُرد فتحدد من الطرف الآخر . والبكرة توضع على المسن وضماً منحرفاً بحيث تحتك الابر من احد طرفيها الى مسافة تقدر بميل البكرة

ومتى تم تحديد طرفيها تُعرض للطبع وهو عبارة عن ضرب اوساطها بقالب يتقاطع به كل من الرأسين المتصلين في الموضع المعد للثقب وهذا

الطبع يتم بآلة ذات عضادتين متينتين يجري بينهما ثقل ضخيم يُرفع الى مسافة ويؤخذ كل اربع أو ثمانى ابر وتُصَفَّ على قطعة من المعدن ويوضع القالب فوقها ثم يترك الثقل فيهوي بين العضادتين سفلاً ويقع على القالب بقوة شديدة فينطبع اثره في الابرة . وبعد ذلك تنقل الى آلة الثقب وهي شبيهة بآلة ضرب السكة تلتأ منها رؤوس حادة على وفق مواضع الثقوب ويضغط بها على الابرة فتثقب . وقد اخترعوا لهذا العمل آلة تنقل الابرة وتضعها في اماكنها وتثقبها وكل ذلك تفعله من تلقاء نفسها

فاذا تم ذلك تُجمع هذه الابرة وتُنظَّم في سلكين معدنيين يمر كل واحد منهما في ثقب فتكون معدة لصناعة البراد فيجعلها في ملزمة مخصوصة تحرك بالرجل ويزيل ما حدث فيها من الحيوذاي الحروف الناتئة بعد الطبع ويفصل كلاً منها الى ابرتين وبعد الفراغ من ذلك كله تحمى وتسقى بالزيت ثم تدفع للصقال . فتؤخذ حزمًا كبيرة يكون في الحزمة منها نحو ٥٠٠٠٠٠ ابرة وآلة الصقال تسع في المرة الواحدة من ٢٠ الى ٣٠ حزمة اي من ١٠ ملايين الى ١٥ مليون ابرة . وفي هذه الحال توضع الابرة بالخلاف اي تكون رؤوس بعضها الى جهة اطراف الآخر وتجعل في نحو برميل يدار على محوره فيحتك بعضها على بعض الى ان تزول منها كل خشونة . وبعد الصقل تنقل الى برميل آخر يُجمل فيه نشارة خشب منخولة وتدار فيه ايضاً حتى يزول ما عليها من الآثار الدهنية ثم تغربل في غربال مخصوص لتخلص من النشارة . وهذه الاعمال من الصقل فما يليه تكرر الى عشر مرات احياناً في الابرة المتقنة الصنع فلا يفرغ منها الا بعد ثمانية أو عشرة ايام



وهناك اعمالٌ اخرى تكميلية منها ان تُنظم الابركلها على اتجاه واحد فتجعل رؤوسها الى ناحية واطرافها الى اخرى وهذا العمل يتم بأن تُصَفَّ الابر على طرف سطح افقي وتُدفع بمسطرة او نحوها دفعا رقيقا الى جهة الخارج ولما كانت الرؤوس اثقل من الاطراف فان الابر التي تكون رؤوسها الى الخارج تسقط بشقلها الى اسفل وتبقى الابر التي رؤوسها الى الداخل فتؤخذ ويعاد العمل في البواني الى ان تنتظم كلها . ومنها ان تزرَق اي تُعرض رؤوسها على الحرارة حتى تزرَق فتُجمع في حقائق مخصوصة تُدَرَّ رؤوسها منها وتسلط عليها شمعة لهب غازي والغرض من ذلك ان يكون ثقبها أبيض للنظر . ومنها التزليم وهو صقل بواطن الخرب اي الثقوب وازالة ما يكون على جوانبها من الحيود حتى لا تقطع الخيط وهذا يكون بأمرار رأس دقيق من الفولاذ في الثقب يدور بحركة شديدة السرعة فيأخذ العامل قبضة من الابر يرتبها في يده على شكل مروحة ثم يعرض ثقب كل واحدة منها على الرأس المذكور من الناحية الواحدة ثم الاخرى . فاذا تم ذلك كله لم يبق الا ان تُجعل الابر في ورق على ترتيبها المعلوم وهذا العمل الاخير وحده يقتضي ثمانية عمال يتناوبونه الواحد بعد الآخر

ومما يلفت ايراده هنا قول بعضهم في الابرة ملفزا

سمت ذات سُم في قيصي فآثرت به اثرا والله يشفي من السُم  
كست تبعا ثوب الجمال وقصرأ وكسرى وعادت وهي عارية الجسم

### ❦ خبايا الزوايا ❦

ننقل الى حضرات القرآء شذراً من كتاب وقفنا عليه لبعض ائمة  
الدروز لم نهتد الى اسم مؤلفه لان الكتاب ناقص من اوله وانما العبرة  
بالقول دون القائل . ولا جرم ان من تأمل ما في هذا المنقول من الحكم  
الناصعة والزواجر الرائعة وما اشتمل عليه من الامر بالمعروف والنهي عن  
المنكر والنزام جانب الله في الزهد والتقوى والعمل للآخرة دون الدنيا علم ما  
في هذه الامة المستترة من الفضل والكمال وما تحت تلك الاعمدة الغليظة  
من كرم السمائل ورقة الخلال قال بعد كلام

.. اما بعد فالذي يثبت البرهان والنقل ويحكم به علم العيان والعقل  
أن لا راحة في الآخرة لمن تعجل الراحة في الدنيا ولا حظ للنفوس في النعيم  
لمن آثر حظ الاجسام في دار الفنا ولا غناء في الآجل لمن كد بدنه رغبة  
في العاجل فمن اتعب نفسه في الواجبات أعطى الراحة فيما هو آت  
فالذي يوجب العدل ويقضي به العقل حسب ما برز من الاوامر الواجبة  
والمواجب اللازمة أن نراعي الذمة ونحفظ حق النعمة ونسلم الامر  
الى صاحبه ونصبر من الزمان على احواله ونوائبه فمن صبر على محن الزمان  
ادرك نعيم الجنان ومن ذاق حلاوة الثواب هان عليه المصائب ومن  
لم يترك في الدنيا ما يحب لم يبلغ في الآخرة الى أرب ومن لم يصبر على  
ما يكره لم يشاهد ما يرضيه في المنقلب ومن آثر في الدنيا طلب الجاه لم  
يلبغ في الآخرة ما يتمناه .. من آمن بالله أكتفى بالقيام بأوامره ومراده



ومن استسلم لانيآته اشتغل بتحصيل زاده فان كنتم بالله مؤمنين  
وبرسله مصدقين وبكتبه موقنين وبرحمته واثقين فلا يأخذكم الاسى  
على فوات جاه الدنيا المنقرضة مع الثبات على الطاعة المفترضة فانظروا  
الى مصارع اهل الزمان ممن طلب الجاه والرئاسة وكثرة الاعوان كيف  
سلب عنه دينه وديناه وهدم منزلته وخسر مسعاه في اولاه وأخراه  
فان رتم الصولة والاستظهار وعلو الكامة وانبساط اليد بالاعتدار في  
دار الدنيا ودار القرار فهذا مرام لا يناله احد من الاخيار حتى ولا  
الانيآء الاظهار فالاولى بكم ان تصرفوا العناية الى ما اتم به مطالبون  
وعنه مـؤلون وعلى ركه معاقبون وعلى العمل به مثابون.. من استقص  
حقه من عدوه في العاجل فلا حق له عليه في الآجل فما جعل الله  
للعبد جنتين ولا قدر له راحتين ولا حكم له بنعيمين فنعيم الدنيا ينال  
بالصبر والاحتمال وعذابها يطال على اهل التمدى والضلال فاستدركوا  
فرصة القوت وحيدوا عن طريق الموت فلا محنة اشق في هذا الزمان  
من موت العقل والجنان فمن مات جسمه عزى في ديناه ومن مات  
قلبه عزى في أخراه واعلموا ان الدنيا ميدان والاجسام خيل والنفوس  
فرسان والسباق هو الى الله فما يلحق بالقوم الامن شر ولا يباري  
في حلبة السباق الامن ضمر ومن صبر مدة قليلة ادرك فرصة طويلة  
فما الدنيا مع الآخرة الا كالهباء في الفضاء كما قال داود النبي عليه السلام  
ما مثل الدنيا مع الآخرة الا كمثل قطرة طارت من سبعة ابحر في صحاري  
رمل والذي اقدمكم عن نهج الطريق الواضح موت القرائح والكسل

القاضح وعدم القبول من الناصح والتعامي عن الذنوب والرخصة في  
اتباع الحق المندوب فوافقتم لاهل الحق هي بالطبيعة والاجسام واتم  
في غاية البعد عنهم بالعقول والافهام فلماذا ابت نفوسكم ان تتحد بالعنصر  
الكريم الشريف لعجزها عن درك العبادة المنيف لقد انشبت فيها  
مطالب الشهوات سهامها وانفذت فيها مقادير الزلات احكامها حتى  
سيرتها من عالم الكون والفساد واخرجتها من بيوت القصد والمراد  
وجعلتها غرضاً لاسباب البلاء وطردتها من الحرَم الحصين الى شقوة البيداء  
تلتسعا اراقم الزلات وتفترسها ضراغم الشهوات قد سلبت معارفها  
بموبات الاعمال وانحدرت في دَرَك المسوخية الى الانخفاض والاستفال  
فلم ينجع فيها الوعظ والتذكار ولم ترتدع بالزجر والتهديد والتخويف من  
حريق النار ولم تصدق بسخط العلي الجبار على من عصى او امره واتبع  
سبيل الاشرار \* \* \* \*

### الاستحمام بالضيآء

بقلم حضرة الاديب الياس افندي الفضبان

ربما سبق الى ذهن المطالع ان المقصود بهذا العنوان استحمام بعض  
الكتب العصرية ولا سيما مؤلفات الآباء اليسوعيين التي لم تزل عند اول  
كل شهر ومتصفه تستحم في اشعة مجلة « الضيآء » لتطهيرها من ادران  
التصحيف والتحريف وازالة ما التصق بهذه الادران من « الميكروب  
الجزوتي » الذي هو « الدآء الخبيث » اولوقاية القراء من « الدآء الخبيث »



الذي هو « الميكروب الجزويتي » بعينه كما عرّفته لنا صريحاً مجلة المشرق  
الفرّاء<sup>(١)</sup>. وانما غرضي هنا الكلام على شيء آخر وهو الاكتشاف الجديد  
الذي حدث في عالم الطب وقد ذكرته احدى المجلات الفرنسية تحت  
العنوان المذكور قالت

ما زال اصحاب الطب الحديث دائي البحث والتنقيب عما تشتمل عليه  
الطبيعة من الخواص النافعة في معالجة الامراض. وقد وُفقوا في هذه السنين  
الاخيرة الى واسطة فعّالة من العلاج انتشرت انتشاراً عظيماً في اوربا واطلقوا  
عليها اليق لفظ تسمى به وهو « الاستحمام بالضياء »

وهذا الاستحمام يتم بواسطة جهاز اشبه بخزانة مشعّة الزوايا مصفحة  
بتمامها من الداخل بمرآة ينعكس عنها الضياء من عدد محدود من مصابيح  
كهربائية في درجة البياض بحيث يكون بين يدي الطبيب واسطمان للعلاج  
هما في منتهى القوة ونعني بهما الحرارة والضياء

فأما الحرارة وهي تكون في هذا الجهاز جافةً بالطبع ويمكن ان ترتفع  
الى ما فوق ٨٥ درجة فانها من الوسائط المحمودة في كلا الطبين القديم  
والحديث لان من خاصيتها كما هو معلوم ان تزداد بها قوة التجديد في مواد  
الجسم وتستدعي رد الفعل اللازم لزيادة الاشتعال الداخلي بحيث انه بواسطة  
المرق الناشئ عنه يحصل افراز الفضلات السامة التي تتجمع في انسجة البنية  
واما الضياء فهو من الوسائط المستعملة حديثاً في العلاج اذ قد تبين  
من الاختبارات البكتريولوجية انه اذا وقع ضوء الشمس مباشرة على مجموع

من الجرائم العضوية المرضية تهلك هذه الجرائم بجملة في بضع ثوانٍ وفي الوقت عينه يبطل فعل السم الذي تفرزه . ولما كان الضوء الكهربائي اقرب الانوار الى ضوء الشمس امكن ان يتوصل باستعماله على مددٍ مقدرة الى نفس النتائج الصادرة عن ضوء الشمس

فحام الضياء اذن يفيد في العلاج من وجهين احدهما الحرارة وبها تعالج جميع اصناف الرثية ( الروماتزم ) المفصلية والعضلية والنقرس وما جرى هذا المجرى . والآخر الضياء وبه تعالج جميع العلل الجلدية من البسط اصناف الشرى الى اخبث انواع القروح

واذا اجتمعت هاتان القوتان كانتا افضل علاج محقق النفع للسمين المفرط بحيث ان المتعالم بهما يضمّر جسمه بالتدرج لكن بدون ان يناله اذى تأثير في الجهاز العصبي ( الدماغ ) او الجهاز الوعائي ( القلب ) كما يقع كثيراً عن استعمال الادوية الصيدلية التي تجهز للفرض نفسه والجلد مع ذلك يبقى دائماً على نضارته ومرونته ولا يتقلص الا تدريجاً بمقدار ما يذهب من المادة الشحمية . انتهى

### الحمار وابنه وحماره

من نظم حضرة الاديب جبران افندي النحاس

لو كلما ثرثر انسانٌ وجب	سماعه مُتناً ولم نبغ أرب
وما الذي استصوبه كل الورى	فأترك ملام الناس وافعل ما ترى
فالعجز عارٌ والنجاح مغفرة	اما نقوع الأذن فاسمع خبره



وانما يُفِيدُ ايراد الخبز  
دعا أَمْرُو وَلَدَهُ وسارا  
وكي يُظَنُّ انه ما زالا  
ثمة اوثقاه مثل السخاه  
حتى اذا صار فوق الرأس  
فأول امرئٍ عليه ألقى  
وقال حقاً انصفوا فاحسنوا  
فخبل الحمارُ من فرط الخجل  
اما الحمار فاشتكى وعابا  
لكن ترأى الشيخ بالتغاضي  
واركب ابنه وحث الراحله  
صاح كبير القوم في ذاك الصبي  
تركبُ والشيخ الجليل راجلُ  
تركه في عجزه الم لازم  
اولى لك أخساً فترجل عَجِلاً  
حتى اذا لاقته بعض النسوة  
شيخٌ كبيرٌ وقليل الهيبة  
قد قت كالهامة فوق الجحش  
فأردف الغلام لكن لم يكد  
حتى بدا لوجهه من قالا

لمن رأى العبرة يوماً فاعتبر  
حتى يبيع مَمَهُ حمارا  
ججشاً فتياً قلما النعالا  
وحمله يا لها من حملة  
سارا به مثل جهاز العرس  
نظره فقهه حتى استلقى  
حمرهم لا كالذي نخمن  
وانزل الحمار عنه بالعجل  
اذ كان يستجلي الذهاب راكبا  
عن بدع ججشه في الاعتراض  
حتى اذا ما صادقهم قافله  
وقال تباً لك من غر غبي  
هلاً احترمت سنة يا غافل  
يدلف من خلفك مثل الخادم  
فنز الغلام والشيخ اعلى  
قلن له ويلك ما ذي القسوة  
لا عاف عزرايل هذي الشيبة  
وخلفك الطفل الصغير يمشي  
يجوز خمس خطوات بالعدد  
قتل الحمير قد غدا حلالا

ماذا يرى الشيخ الذي قد حملاً  
 أليس فيه رافةً بعبده  
 فهتف الحمار لا حول ولا  
 وقال بعد قدح زند الفكرة  
 وقام وأبنته معاً وسارا  
 فقال كاشراً عن الانياب  
 ان يتخطى جحشكم دلالة  
 ان شتمتم أن تسمعوا كلامي  
 فأشروا له بعضاً من الخفاف  
 ومن فروض الاخوة المحبة  
 انا حمارٌ وعدمت نفسي  
 كن تاجراً أو كاتباً أو حاكماً  
 أو مكثراً أو مقتراً أو عازباً  
 أو غير هذا ان تُرد أم لم تُرد  
 حماره عياله والمنزلة  
 أم اكتفى بعظمه وجلده  
 قد جن من اراد ان يرضي الملا  
 لعلنا نحسن هذيه المرأة  
 وعن قليل صادقا مهذارا  
 أهو زي اليوم يا اصحابي  
 وان تخوضوا خلفه الاوحالا  
 فالآن وافى زمن الزكام  
 كي لا يسير في الطريق حافي  
 قال الفتى وقد اضاع لبه  
 شقاً اذا ركب غير رأسي  
 أو خادماً أو جاهلاً أو عالماً  
 أو أهلاً أو فاكراً أو راهباً  
 لا تنج من لدع لسان المنتقذ

## اسئلة واجوبتها

القاهرة - تطلعت قبلاً على حضرتكم بالسؤال عن مشاكل عنت لي  
 في اثناء مطالعتي لمعجم الجزويت المعروف فلم تضنوا عليّ بايضاحها بما كشف  
 غواشي الابهام ومزق حواشي ذلك الظلام بيد أني ما زلت ارى في  
 هذا الكتاب الغازاً يصعب عليّ حلها فكان المؤلف قصد ان يجعله مجموع



احاجي يمتحن بها بصائر الادباء والدارسين أو كذلك اللفز الذي جعله الشاعر عقدة للشعراء الى يوم الدين ولذا لم اجد بداً من العود الى قرع ابواب فضلكم راجياً اجابتي على الاسئلة الآتية لازتم مقصداً للمريد ولا برح ضياءؤكم الساطع هدى للمستفيد

فن ذلك قوله في مادة (خ ي ر) - وقد فاتني ان اذكره في المرة السالفة - « يقال امرأةٌ خَيْرَى وخَوْرَى اي فَضْلَى » والذي اعهدهُ ان افعل التفضيل لا يتصرف الامع أل أو الاضافة الى معرفة وقد كرره هنا ثلاث مرات بصيغة المؤنث مع انه نكرة فما الوجه في جواز ذلك

وقال في هذه المادة ايضاً « الخَيْرَ الكريم وقيل الخَيْرَ بالتخفيف في الجمال والميسم والخَيْرَ بالتشديد في الدين والصلاح » فما معنى هذا الكلام وقال في مادة (س ط ر) « المسطرة بالكسر ما يسطر به الكتاب » وقد راجعت ترجمة سطر فوجدتها يقول فيها : سَطَّرَ ألف الاساطير وفلانٌ علينا جاء بأحاديث تشبه الباطل وفلان على فلان زخرف له الاقاويل ونمقها « اه ولم يذكر « سَطَّرَ الكتاب » فهل ترك ذكره سهواً أم هذا الفعل غير موجود في اللغة وان كان الثاني فن اين جاء به المؤلف

وفي مادة (ن م غ) « النَمْعَةُ ما يخرج من يافوخ الحبي اول ما يولد » وهو كلام لم افهم منه شيئاً وقد بحثت عن معنى « الحبي » في موضعه فوجدته يفسره بالسحاب الذي يعترض اعتراض الجبل ... فكيف يكون للسحاب يافوخ وما الذي يخرج من يافوخه وما معنى قوله اول ما يولد . اللهم ان هذه طلاس لا قبل لنا بحلها زهدي ابراهيم

الجواب — اما قوله « يقال امرأةٌ خَيْرَى وخَوْرَى الى آخره »  
فالصحيح ان كل ذلك « لا يقال » للسبب الذي ذكرتموه . وعبرة القاموس  
في هذا الموضع « فلانة الخيرة من المرأتين وهي الخَيْرَةُ والخَيْرَةُ والخَيْرَى  
والخَوْرَى » فأورد كل ذلك بالتعريف . ومثلها عبارة اللسان

واما قوله « وقيل الخير بالتخفيف في الجمال » الى آخر ما اورده فالذي  
في كتب اللغة ان هذا الفرق في الخَيْرَةُ بالتماء لا في الخير . قال في لسان  
العرب « قال الليث رجلٌ خَيْرٌ وامرأةٌ خَيْرَةٌ فاضلة في صلاحها وامرأةٌ خَيْرَةٌ  
في جمالها ويسمى هذا الفرق بين الخَيْرَةِ والخَيْرَةِ » . اهـ . والى هذا تشير عبارة  
القاموس لمن تبصّر مراده وعرف اصطلاحه وقد اوضحه في تاج العروس  
بما لا يحتمل الاشكال

واما قوله « المسطرة ما يسطر به الكتاب » فهو من زيادات المرتضى  
فيما استدركه على القاموس فكان عليه وقد ذكر المسطرة في محلها ان يذكر  
سطراً ايضاً في محله ويفسره كما فعل صاحب محيط المحيط الذي نقل عنه .  
ولكنه حذفه لان صاحب محيط المحيط جعله من كلام العامة وهو قد  
اعتاد ان يحذف الالفاظ العامة من الكتاب غير انه لما انتهى الى ذكر  
المسطرة والفعل نفسه مذكور في تفسيرها نسي انه حذفه هناك فأبقى  
العبارة كما هي حتى لا يكون صنيعه في الموضعين الاتقصيراً لانه ان كان  
سطراً عامياً فتكون المسطرة مثله لان كليهما من مورد واحد وكليهما غير  
منقول عن العرب فكان يجب اما اثباتهما جميعاً واما حذفهما جميعاً . على ان  
الظاهر عندنا ان كلا اللفظين مولد واشتقاقه من السطر وهو مأخذ صحيح



كما أخذ سائر الالفاظ المولدة

واما قوله « النعمة ما يخرج من يافوخ الحبي » فمن الخش ما رأينا  
من ضروب التحريف ومن أدله على علم الكاتب بما يكتب . قال في تاج  
العروس « النعمة محرّكة ما ” تحرّك ” من يافوخ ” الصبي ” اول ما يولد  
فتحرّف عليه تحرّك يخرج والصبي بالحي » فهكذا فليكن من ألف في  
اللغة والا فلا . . . . .

مجموعه

## آثار ادبته

تقويم المؤيد — ظهر هذا التقويم المفيد لسنة ١٣٢٠ الهجرية وهي  
السنة الرابعة له محرراً بقلم حضرة الكاتب الالمعي محمد افندي مسمود احد  
منشئي جريدة المؤيد الغراء وقد وسّع فوائده وزاده اتقاناً عما كان عليه في  
السنين الماضية وهو حسن الطبع والتجليد يقع فيما يقرب من ٣٠٠ صفحة  
وثنه خمسة غروش مصرية

الغزاة — هي الجريدة الادبية الفكاهية المشهورة عادت الى الظهور  
في هذه الايام بعناية والتزام حضرة صاحبها الاديب يعقوب افندي الجمال  
صاحب الروايات الشهرية وقد جعلها بهيئة مجلة تظهر مرتين في الشهر في ٣٢  
صفحة متوسطة مكتوبة على عهدا باللغة العامية وقيمة اشتراكها السنوي

٢٥ غرشاً

مجموعه

# فَكَاهَا بِت

— لكل امرئ ما نوى —

كان لعهد لويس الرابع عشر ملك فرنسا شريف من نبلاء الفرنسيين يدعى ارمان لوري اختارته الحكومة لبعض الوظائف المهمة لما رأت فيه من سعة الروية وعلو الهمة وحسن التدبير ورغبته في مصالح المملكة والامة . ولم يكن هذا الشريف في الاصل من الاسر العريقة في النسب ولكنه تقدم على اقرانه بالعلم والادب وسمو المدارك واستقامة المسلك وفاق سواه في الاقتصاد السياسي وخدمة البلاد والبلاط الملوكي فلم ينكر مزيته احد واشرق نجمه متلألئاً في افق السعادة . وكان ملك فرنسا بالاسم اي لويس وملكها بالفعل اي الكردينال مازارين مع تباين مقاصدهما واعمالهما قد اتفقا على ان يقدر ارمان حق قدره فادنيه من المراتب العالية وجعل كل منهما يرقيه الى وظيفة ارفع مما قلده الآخر فلم تمض عليه سنوات عديدة حتى صار من ارباب الشورى يعول عليه في معضلات الامور وسن القوانين العامة وما زال حظه في تقدم ونجمه في ارتفاع حتى اقطعه الملك اراضي واسعة وغمره الكردينال بغنى وافر ثم انما عليه بلقب الدوق لوري فصفا له جو الحياة وانقطع الى تدبير وسائل جديدة ينفع بها مملكته في مقابل ما جاءه منها من النعم والخيرات ورأى الدوق لوري الاضطراب والفساد السائدين في اللوفر فسوّلت له نفسه ان يسعى في اصلاح داخلية القصر الملكي وظن ان في الامر سهولة ولكنه ما عتم ان رأى استحالة ذلك لاستفحال الخلاف بين الملك والكردينال من جهة ومن الجهة الاخرى لكثرة الشرور والمفاسد والآثام التي كانت تتفاقم ضمن جدران اللوفر



ويسترها عن عيون الشعب هية الملك وخبث مازارين . وبعد ان سعى لوري جهده في الامر تركه وقد تحقق ان لا خير يرجى من تبعه . ثم اخذ نجم سعدة في الهبوط فجعل الملك يحتقره لظنه انه من حزب الكردينال والكردينال يسعى في كسر شوكته زعماً منه انه يميل الى الملك فدارت على رأس الدوق دواليب الحيل والوشايات وعلم انه ان بقي على ما هو عليه لا يسلم من تهلكة يلقى فيها فاعتزل الاعمال وتجنب الخدمة ثم استقال من منصبه وعاد الى املاكه . وجاء عمله هذا مرضياً لرغائب لويس ومازارين فاكفيا منه بذلك ونسيا في مدة قصيرة انه كان يوجد في المملكة شخص يسمى الدوق لوري

وكان الدوق لوري ابنان يدعى اكبرها ألبر واصغرهما اوغست فلما بلغا سنّ الشباب ورأيا نفسيهما في عزّ ونعيم بين امثلهما من فتيان الفرنسيين اهملا امر الكد والدرس وانهمكوا مع رفاقهما في المذات والمسرات . وكانت اشغال والدهما من جهة وحنوّ قلبه من جهة اخرى يصدّانه عن الانتباه الى سلوك ولديه فغض الطرف عن اعمالهما وهو لا يدري انه يربّي لنفسه بهذا العمل افاعي تنهش لحمه وتلسع قلبه في زمن شيخوخته . ولم ير الولدان رادعاً لهما عن اعمالهما فازدادا انغماساً في الشهوات والفجور والتهتك والمقامرة ولم ينتبه الدوق للامر الا بعد فوات الفرصة وبعد ان ييس الغصن وصار لا يمكن تقويمه الا بكسره . وكان ذلك حين استقالته فوجه كل اهتمامه لردع ولديه فلم يفلح وبعد ان اتخذ كل الوسائل التي في استطاعته ورأها لم تأت بفائدة طردهما من بيته ومنع عنهما المال الشهري الذي كان قدرته لنفقاتهما وعاد الى املاكه البعيدة يقضي بقية حياته في التندم والاسف على غباوته الماضية في عدم الانتباه الى حالة ولديه قبل ان تورط في شرونها الى هذا الحد

ولما انقطع المرتب الشهري عن الولدين عمدا الى رفاقهما يستدينان منهم اجزاء قليلة مما انفقاه عليهم قبلهما هؤلاء ، بصدور رحيمة لما يعلمون من غنى والدهما الدوق وهم يظنون انه في نهاية الشهر ترد على الولدين المرتبات المفروضة فيردّان ما اخذاه ولكن لما علموا ان الدوق قد طرد ولديه ابتعدوا هم ايضاً عنهما فاصبحا في حالة

يرثي لها من الشقاء والحاجة وابتدأ يذوق كاس المرارة التي ادناها الدهر من شفاههما بعد كاس الخلاوة التي متعهما بها زماناً

وكان ألبير ورث عن والده شيئاً من التعقل لم ينزع طيشه بتمامه ففكر في حاله وما صار إليه وأدرك ان لا سبيل الى اصلاح احواله الا بالرجوع الى ابيه وطلب الصفح والغفران فجاأ الى قصر والده وطلب مواجهته فلم يسمح له بها وبعد ان الح وتردد وتوسل على غير جدوى عاد الى باريز حزين النفس مكسور الخاطر يطلب الموت ليريح من شقائه . ثم ذهب الى بعض النبلاء من اصدقاء ابيه وطلب اليهم ان يتوسطوا في امره لدى والده ففعلوا غير ان الدوق ابى قبول شفاعة احد في ابنه وقال ان ألبير هو الذي ساءني وجلب على شيخوختي الحزن واليأس وهو الذي جرأ اخاه الى حضيض الفساد والذل فلست بقابل توبته لاني لا أعتقد صحتها ولو طلب ذلك مني اخوه اوغست لما تمتعت لاعتقادي ان لا لوم عليه فقد قاده اخوه الى ما فعل أما ألبير فلا يطمئن في رضاي فلن يحصل عليه ما دمت في صحة عقلي اما اوغست فلم يكن يهمة شيء من كل ذلك وكان قد حسب نفسه فريداً في العالم لا يعول على احد فجعل مقره الخانات ودأبه الميسر والمسكر

وكان ألبير يقف بعض الاحيان في ازقة باريز يعرض اصابعه لهفأ على حياته السابقة فيتصور نفسه مهاناً مردولاً مطروداً من بيت ابيه يشتهي ان يقتات بفضلات الطعام التي يرميها خدم قصره فكان كلما طرأت على مخيلته هذه الافكار يشعر بقصد صوابه ولا يجد له راحة الا بالانتحار وكثيراً ما كان يقف على شاطئ السين ويهيم ان يلقي نفسه في تياره ثم يعود فيقول لنفسه لا . لا يجب ان اكمل آثامي بهذه الخاتمة وهي اشد رداءة من البداءة فلا بد من اصلاح امري واني وان كنت قد استوجبت حرمان نفسي من ثروة ابي فلست براض ان احرم نفسي من بركته قبل موته

وبينما كان ألبير سائراً في احد الايام في احد شوارع باريز وجد نفسه امام معمل صابون فوقف حائراً وراه صاحب المعمل فسأله عن شأنه فقال اني فقير يا مولاي ولا تطيعني نفسي على الاستعطاء ولي قوة كافية للشغل اذا وجدته فهل



لك ان تقبلي في عداد العملة الذين يعملون تحت ادارتك . ورأى المدير في لهجة  
أبر ما حرك شفقتة عليه فادخله الى محله وعين له شغلاً كباقي العملة فما صدق  
ان جلس الى وظيفته حتى ابتداء بعزم نشيط وكانت دموعه لا تفارق مقلتيه عند  
تذكره احواله وما وصل اليه . ثم شغله العمل عن التفكير فاعتاده شيئاً فشيئاً وصمم  
عزمه على الابتداء بحياة جديدة يسعى في ميدانها فاما ان يفوز بما في نفسه او  
يموت وهو في ذلك الجهاد . ورأى مديره حسن سلوكه وكأن عاملاً خفياً جعل في  
قلبه حباً للفتى وشفقة عليه فجعل يزيد اجرتة ثم عرض عليه ان يستودع له عنده  
ما جمع من الدراهم ويدخلها في العمل ويعطيه ما يصيبها من الارباح فقبل أبر  
شاكراً وساعده القدر فاخذت احواله في التحسن وحالته في التجاح

واجتهد أبر في ابلاغ والده تحسن حاله ولم يكن الباعث له على ذلك الطمع  
في الاستيلاء على الثروة والجاه ولكنه كان يشعر بافتقار شديد الى بركة والده  
ورضاه عنه قبل موته . اما الدوق فكان لا يبالي بما يسمعه عن أبر بل جعل يتوقع  
توبة او غست صغيره لانه كان قد وقف حبه عليه ولم يضر لابر الا الكراهة  
والبغض وكان يبلغه في كل يوم اخباراً عن اعمال او غست وشروره فيسكب دموعاً  
سخية ويطلب الى الله ان يرده اليه تائباً

ولم يعد الدوق يهتم بشي في العالم فانقطع في قصره وقد حنى ظهره الكبير  
وبيضت شعره الشيخوخة فحس نفسه في غرفه ولا انيس له سوى خادم امين  
كان قد رباه وجعله خادماً ورفيقاً واميناً على اعماله واسراره . وكان هذا الخادم  
يرى انقلاب أبر وتوبته وستوط او غست وخسارته فقال الى أبر سرّاً ولكنه لم  
يكن يجسر ان يجهر بذلك لئلا يفقد مودة مولاه ومكانه من ثقته فصبر على  
تلك الحالة وكان كلما سمحت له الحال يبلغ البر عن حالة والده ويسليه على مصابه  
ولما حسنت احوال البر ورأى ان ذلك لا يفيد في استرضاء والده جعل همه  
مساعدة الفقراء والبائسين وكان من حين الى آخر يستدعي اخاه ويمجته في اصلاحه  
فيسمع هذا مواعظه وارتداداته ويأخذ منه مبلغاً من المال ثم يعود الى شره مما كان

ومرض الدوق مرضاً شديداً فاستدعى خادمه نطس الاطباء وبذل وسعه في استعمال كل ما يمكن عمله للمحافظة على صحة مولاه ولكنه كان قد نفذ القضاء واصبح الدوق تحت خطر الموت فأعلمه الاطباء بذلك وتركوا منهم واحداً يزوره من حين الى آخر عملاً بارادته . وبلغ الخبر البر فاجتهد اذ ذاك ان يزور والده فمانع الاب بصلابة قلب صخرية ورفض مواجهته قطعياً ولكنه كان اذا اشتدت عليه حى المرض ينادي باسم اوغست ويتمنى عودته اليه ثم امر خادمه ان يرسل يستدعيه . اما اوغست فلم يهمه الامر وكان اكثر اوقاته في مجامع القمار او حانات المسكر فلم يحفل بطلب والده ولم يهمله شيء من اموره . وصادف اوغست في بعض المحلات التي كان يتردد عليها فتاة سلبت له فاحبها حباً مفرطاً وطلب اليها الاقتران به فقالت له الفتاة انها مخطوبة لفتى من اسرتها فلا سبيل لها الى اجابة طلبه . فثار عامل الغيظ في صدر اوغست ولما كان قد تربى ولم ير في حياته من يمسك شكيمة افكاره او يمانعه عن بلوغ مشتهياته صمم على الحصول على الفتاة باية طريقة تمكنه . وتعرف بعد ترده اياماً الى الحانة بخطيبها ولم يمض عليه وقت طويل حتى صادقه فصارا يلعبان ويسكران معاً . وفي ذات يوم اشتد سكر اوغست فقال له لقد رأيت خطيتك يا صاح وقد احببتها جداً واودى الاقتران بها فهل تسمح لي بها . فقال وكيف ذلك وهل سمعت باحد قبلك طلب مثل هذا الطاب . ثم اخذ الاثنان في المحاوراة والمجادلة فاتفقا اخيراً ان يلعبا معاً وان الغالب منهما يكون الاحق بالفتاة . فطلبوا ادوات اللعب وخمراً جديدة وجلسا وقد ايقن اوغست بفوزه لما يعلم من مهارته في الميسر وقد انفق فيه حياته باسرها غير ان سكره الشديد في تلك الليلة افقده رشاده فخسر مبلغاً من المال وزادت الخسارة في حديثه فلم يعد يتمكن من اللعب فاقن بعد خسارة ماله انه قد خسر الفتاة فرمى الاوراق من يده ثم استل من منطقتة خنجرًا وطعن الفتى في صدره فسقط الى الارض يتشحط بدمه . ورأى صاحب الحانة ما حصل فوثب الى نافذة المنزل واستدعى التحنة فجاء احدهم وضبط الواقعة ثم اقتاد اوغست الى السجن . وظهر بعد ذلك ان جرح الفتى

غير ذي خطر فاخذوه الى المستشفى وجعلوا ينتظرون تعافيه واقامة الدعوى على اوغست ليتال ما يفرضه عليه القانون

وبلغ الخبر ألبر فاسودت الدنيا في عينيه ولم يطق ان يرى اخاه في سجن  
المجرمين وعلم ايضا ان اقل جزاء يناله على هذا العمل اذا لم يمت المجرم ثلاث  
سنوات في الاعمال الشاقة ثم فكر انه اذا بلغ الخبر والده فلا شك انه يجعل وفاته  
في موت حزيناً مكسور القلب . وكانت شريعة البلاد لذلك العهد في ايدي النبلاء  
وكانوا اذا اجرم احدهم لا يحملونه العقاب كبقية الناس هذا اذا كان من ذوي  
الالتقاء والا عاملوه كاحقر الشعب وسجنوه مع افطع المجرمين . وللحال خطر لألبر  
ان يسعى جهده في اقناع والده ان يمنح لقبه لاوغست فاذا فعل يخلص اخاه من  
الذل والعار فلم يردّ من السعي لمقابلة ابيه وتوجه الى القصر . ولما دخل غرفة  
الاستقبال جاءه الخادم فاطلمه ألبر على سبب مجيئه فشق الامر على الخادم جداً وقال  
ان دخولك على مولاي من المستحيل لانه لا يرضى به وقد قال لي الطبيب اليوم  
انه صار على دقائقه الاخيرة فاقل اضطراب او عارض فجائي يحصل له يطفى النور  
الباقى في سراج حياته . فقال البر كنت اود ان افديه بدمي ولكن هذا حكم لامرء  
له واطن ان وفاته ايضا تفيد في خلاص اخي اوغست اذا كان قد جعله الوارث  
لقبه فهل كتب ابي وصاته الاخيرة وهل تدري شيئاً منها . قال الخادم اعلم انه  
كتب وصاتين اودعهما في ظرفين مختومين على مائدة بالقرب من سريره ولما  
علم بدنوا اجله امرني ان ابقى ناراً بالقرب منه وقال لي اني قبل مفارقتي الشعور  
سأطرح احدي الوصيتين في النار فالتى اتركها يجب ان يعمل بها وتتم رغبتى  
بمقتضاها . ففكر ألبر ملياً ثم نظر الى الخادم وقال له وكيف حالة والدي الان .  
قال اصبح في غاية الضعف وقد فقد بصره وشيئاً من سمعه . قال البر اذهب وقل  
له ان ابنك اوغست جاء وهو يطلب مقابلتك ليتوب اليك وينال رضاك . فوقف  
الخادم متردداً كالمبهوت وقبل ان يحجب الح على البر بالامثال خشية ان يفوتها  
الوقت فذهب الخادم وهو لا يدري ما هي غاية البر وماذا يريد ان يفعل



ولما بلغ الخادم الدوق ان ابنه اوغست جاء ويطلب مقابلته تفرقت الدموع في مآقيه وقال بصوت متهدج وافرحته انني الآن اموت مسروراً فاحضره اليّ في الحال لاني اشعر بدنو اجلي . فعاد الخادم الى البر واخبره بما حصل فتجلد البر وقال للخادم تعالّ معي يا هذا ولكن اياك ان يظهر منك ما يجعل والدي يعرف انني البر ولست اوغست . ثم مشى الاثنان ولما دخلا الغرفة ورأى البر والده بعد تلك المدة الطويلة ملقاً على سرير موته وقد كلّ بصره وخارت قواه واصبح كالطفل لم يتمالك نفسه من ذرف الدموع ثم جاء فجأً لدى السرير واخذ يد والده وجعل يقبلها ويكي . وشعر الدوق بذلك فقال بصوت ضعيف أهذا انت يا حبيبي اوغست لقد طالما استدعيتك لتأتي اليّ فاباركك واترود من مرآك ولكن قلب اخاك القاسي منعني من هذه النعمة فالحمد لله على مجيئك ولو اتيتني متأخراً . ثم توقف هنيئاً وقال لم اعد استطيع سماع كلامك يا ولدي فخذ يدي يدك واذا سألتك فأجبن بضعطها مرة علامة النفي ومرتين علامة الاثبات . انني اعلم ان الذي اوصلك الى حالة الشقاء التي كنت فيها هو اخوك الخيث البر ولكن قل لي الحق هل تبت الى الله الآن وهل نبذت سلوكك الماضي وصممت على ان تعيش كما يليق بمقامك الآن . فضغط البر على يد والده علامة الایجاب . فبسم الشيخ وقال انني يا ولدي الحبيب قد كتبت وصيتي واوصيت بلقبتي واملاكي وثروتي بأسرها لك ولما لم تأت اليّ وخفت انك لا تأتي على الاطلاق كتبت صورة الوصية باسم اخيك البر لاني مع بغضي له رأيتُه احق من الحكومة بالاستيلاء على مال ابيه . وقد وضعت الوصيتين امامي حتى اذا عدت انت طرحت وصية اخيك في النار او عاد هو اعدمت وصيتك وايقنت انك لست بعائد . اما الآن وقد تمّ سروري برجوعك فسأحرق ما كتبت لاخيك وتصبح انت وارثي الوحيد وحامل اسمي وصاحب املاكي واذا شئت ان تعطي اخاك شيئاً فانت وما تختار . ثم مدّ الدوق يده الضعيفة الى المائدة التي امامه واخذ واحداً من الظرفين المحتومين وطرحه في النار فالتهمته . وكان الخادم قد بلغ منه التأثر وعزم ان يقول للدوق ان اوغست لا يزال شاردًا متمرّدًا وان ولده



التائب الجائي امامه هو البر ليمنحه بركته ووصيته ولكن البر نظر اليه نظرة زجر فأسكته

ثم قال الدوق تعال يا ولدي لتباركك نفسي وضم البر الى صدره فقبله وقال له ليمنحك الله بركته فلا تعود الى طريقك السابق وليعطك حكمة لتتبع الطريق الصالح وتحبي ذكر والدك وتمطر السماء عليك بركاتها فتزيد غناك اضعاف ما تركت لك . اما اخوك البر فلا عنه في ساعة موتي الاخيرة فانه ابني ولو كان قد كدّر صفو حياتي وتغص عيشي فهو مبارك ايضا وكفاه قصاصا انني لم اره ولم اضع يدي على رأسه . ثم لفظ الدوق روحه فأت كانظفاء المصباح

ولما سكنت حركة الجثة وتملكها الموت والبر والخادم واقفان بسكوت وسكون تام قال الخادم ويلاه يا مولاي قد ضحيت نفسك ومصلحة حياتك بدون نتيجة ولو تركت والدك يعرف من انت ويتحقق عدم رجوع اوغست لكنت نلت انت الوصية وقدرت ان تنتفع وتنتفع بها اما الآن فقد قضى الامر واذا لا امل في ارتداد اخيك عن طريقه فلسوف يبدد هذه الثروة في ايام قليلة ويهدم مستقبل حياته وحياتك ويمحق المجد الذي قضى والدك حياته في تأسيسه

فقال البر اسكت يا هذا فان الله لا يعدمني وسيلة اعيش بها . اما تضحية نفسي لخير اخي فلا يوجد سواها واسطة لتخليصه من عذاب السجن وانتقام الحكومة . اجل انني احزن على هذه الثروة التي سيددها بجهل اذ لا امل في اصلاحه ولكن سروري يكون اعظم من مسآتي حينما اتمثل انني خلصته من العار والضيق . فلم الآن نبعث اليه بهذا الكتاب الذي لا يعلم مضمونه وتعرف الحكومة ان اخي قد صار دوقا حتى تطلقه من سجنه باكرام واعتبار وتعيده الي امالك ابيه . ولما قال هذا نظر الى الظرف الذي كان يده ثم صاح صيحة الدهش وقال ماذا ارى ان هذا الظرف معنون باسمي فما المعنى يا ترى وللحال فض ختمه وتقدم الخادم ليرى فوجدا ان الوصية باسم البر وكان الدوق قد رمى الى النار الوصية المكتوبة باسم اوغست وهو يظنها وصية البر . فقال البر واسفاه قد غلط والدي في اتمام قصده

فكيف العمل . فقال الخادم ضاحكاً مسروراً بل هكذا شاء الله ان ينال صاحب الحق حقه لحفظ اسم ابيك ومجده العظيم فلا تجحد نعمة الله واقبلها بشكر وتصرف بحزم كما يليق برجل عاقل نظيرك

ثم انحنى البر فوق النار على يرى شيئاً باقياً من وصية اخيه ولكنه لم يجد فيها سوى رماد الورق الذي جعلته النار هباءً فأنّ ابن الياس وقال هي مشيئة الله فمن يعارضها

وشاع خبر وفاة الدوق فاقامت له حفلة ومأتم عظيم الابهة ودُفن في مدافن العظماء واعترفت الحكومة بالدوق البر وارث ابيه . وكان اول ما سعى فيه البر انتقاذ اخيه من الورطة التي سقط فيها فلم يذخر وسعاً ولا سعياً في الاسترحام والتوسل وبذل الاموال حتى تمكن اخيراً من الحصول على امر العفو موقفاً عليه بامضاء الملك وما صدق ان حصل عليه حتى امتطى جواده وسار يهيب الارض قاصداً الباستيل وهو السجن المشهور لذلك العهد . ولما بلغه قابل حاكمه واطلعه على امر الملك فاخذه الحاكم وسارا يصحبهما سجان وحداد لقطع قيود اوغست وكانا يطوفان في دهاليز الباستيل وسراديه ولا يصدق البر ان يصل الى اخيه ليبشره بالعفو ويرجعه اليه . فلما بلغوا الغرفة وفتحها السجان واناار مصباحاً دخلوا ولكن الدهر قضى ان لا ينال البر بغيته في خلاص اخيه فوجدوا اوغست ممدداً في ارض الغرفة جثة هامدة ممزق العنق ساجداً في بحر من الدم . فانه كان قد يئس من الحياة وعلم ان من يدخل الباستيل لا يعود منه حياً فتمكن من اخفاء صحن الطعام حتى اذا خلا بنفسه كسر الصحن وجعل يمرّه على عنقه ففتح شرايينه ونزف دمه حتى مات . ولم يكن البر ينتظر هذه النتيجة المحزنة فاغى عليه لشدة التأثر ولما ملك روعه وافاق استصحب جثة اخيه فدفنها بجانب والده ثم عاد الى املاكه يصرف بقية الحياة مترحماً على المائتين ويراجع الدرس الذي كلفه حفظه موت والده واخيه